

**Совет Безопасности**

Distr.: General
9 March 2010
Russian
Original: French

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации
«Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным
с ними лицам и организациям, от 5 марта 2010 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить Вам доклад, в котором Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, излагает свою позицию в отношении рекомендаций, содержащихся в десятом докладе Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями (S/2009/502).

Буду признателен, если прилагаемый доклад будет доведен до сведения членов Совета Безопасности и распространен в качестве документа Совета.

(Подпись) Томас Майр-Хартинг
Председатель Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации
«Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным
с ними лицам и организациям



Рекомендации, изложенные в десятом докладе Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями: позиция Комитета

[Подлинный текст на английском языке]

I. Введение

1. Обстоятельно изучив десятый доклад Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями (S/2009/502)¹, Комитет, учрежденный резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, хотел бы довести до сведения Совета Безопасности свою позицию по некоторым содержащимся в нем рекомендациям². В этой связи следует напомнить о том, что Председатель Комитета передал доклад Председателю Совета Безопасности 28 сентября 2009 года.

2. Настоящий доклад призван привлечь внимание к тем рекомендациям Группы по наблюдению, которые Комитет считал особо важными и актуальными для его нынешней и будущей работы. Комитет приветствует постоянное стремление Группы по наблюдению найти способы улучшить механизм осуществления и повысить эффективность санкций и полагает, что всем государствам-членам следует знать содержание рекомендаций Группы по наблюдению и принимать их во внимание. Комитет хотел бы также отметить, что ряд рекомендаций Группы по наблюдению оказался полезным и для самого Совета Безопасности, особенно в период, предшествовавший принятию резолюции 1904 (2009) от 17 декабря 2009 года.

II. Сводный перечень

3. **Позиции с неполными идентификационными данными** (пункт 14). Комитет хотел бы подчеркнуть, что для эффективного осуществления режима санкций важно, чтобы записи в сводном перечне содержали достаточные идентификационные данные. Рекомендация Группы по наблюдению о том, что Комитету следует после завершения обзорного процесса в соответствии с пунктом 25 резолюции 1822 (2008) составить при содействии Группы список позиций с недостаточной информацией, которые еще остаются в перечне, и принять дальнейшие меры в отношении этих имен и названий, была отражена в пункте 31 резолюции 1904 (2009) Совета Безопасности. В этом пункте Совет просит Группу по наблюдению «ежегодно направлять ... список фигурирующих в сводном перечне лиц и организаций с недостаточными идентификационными данными, необходимыми для обеспечения эффективного осуществления введенных в их отношении мер, а также поручает Комитету проводить обзор этих

¹ Доклад, представленный Комитету 31 июля 2009 года в соответствии с резолюцией 1822 (2008), был препровожден Совету Безопасности 28 сентября 2009 года и впоследствии издан в качестве документа Совета.

² Настоящий документ является восьмым письменным докладом Комитета Совету Безопасности по докладам Группы по наблюдению. С предыдущими докладами Группы по наблюдению и докладами с изложением позиции Комитета в отношении рекомендаций можно ознакомиться на веб-сайте Комитета (www.un.org/sc/committees/1267/index.shtml).

позиций, с тем чтобы решить, имеются ли основания для их сохранения в перечне».

4. **Процедуры исключения из перечня** (пункт 17). Комитет согласился с тем, что в случаях, когда член Комитета, возражающий против исключения из перечня, за которое выступило государство, заявившее о необходимости включения в перечень, член или члены Комитета, возражающие против исключения из перечня, должны приложить все усилия к тому, чтобы самым подробным образом изложить свои основания для возражения против исключения из перечня. Эта рекомендация была отражена в пункте 25 резолюции 1904 (2009). В этом пункте Совет рекомендует Комитету «должным образом учитывать мнения предложившего/предложивших кандидатуру/кандидатуры для включения в перечень государства/государств и государства/государств проживания, гражданства или инкорпорации при рассмотрении просьб об исключении из перечня» и призывает членов Комитета «прилагать все усилия для обоснования причин, по которым они возражают против испрашиваемого исключения из перечня».

5. **Умершие лица** (пункт 19). Для решения проблем, связанных с фигурированием в перечне лиц, точно или предположительно умерших, Комитет согласился с просьбой Группы по наблюдению собирать при поступлении в Комитет или Группу уведомлений о смерти фигурирующих в перечне лиц всю имеющуюся информацию и устанавливать факты при участии соответствующих государств и передавать полученные материалы Комитету. Эта рекомендация отражена в пункте 26 резолюции 1904 (2009). В этом пункте Совет «просит Группу по наблюдению направлять Комитету каждые шесть месяцев список фигурирующих в сводном перечне лиц, которые, по сообщениям, умерли, ... поручает Комитету проводить обзор этих позиций, с тем чтобы решить, имеются ли основания для их сохранения в перечне, и рекомендует Комитету исключать из перечня имена умерших лиц, когда имеется достоверная информация относительно их смерти».

6. Комитет также пришел к мнению о том, что при наличии сведений, подтверждающих факт смерти того или иного лица, и удостоверяющих, что данное лицо не обладало никакими активами, или что законный наследник этих активов не фигурирует в перечне, Комитету следует исключить это лицо из перечня (пункт 19). Эта рекомендация была отражена в пункте 23 резолюции 1904 (2009), в котором государствам рекомендуется «представлять просьбы об исключении из перечня лиц, которые официально признаны умершими, особенно при отсутствии у них выявленных активов».

7. **Организации, прекратившие свое существование** (пункт 21). Относительно случаев, когда в списке фигурируют организации, прекратившие свое существование, Комитет в целом согласился с рекомендацией о том, что ему следует добиваться от соответствующих государств ходатайства об исключении этих организаций из перечня, принимая при этом меры к тому, чтобы активы этих организаций не попали под контроль и не были переданы в распоряжение других фигурирующих в перечне физических или юридических лиц. Эта рекомендация была отражена в пункте 23 резолюции 1904 (2009), в котором государствам рекомендуется «представлять просьбы об исключении из перечня ... организаций, которые прекратили свое существование, принимая в то же время разумные меры по обеспечению того, чтобы активы, принадлежавшие

этим ... организациям, не были переданы и не передавались в будущем другим организациям или лицам, включенным в сводный перечень, или не были распределены среди них». В этом контексте Комитет хотел бы также привлечь внимание к пункту 24 резолюции 1904 (2009), в котором государствам-членам рекомендуется «при размораживании активов умершего лица или прекратившей свое существование организации в результате исключения из перечня помнить об обязательствах, изложенных в резолюции 1373 (2001), и, в частности, не допускать использования размороженных активов в террористических целях».

8. **Данные о позициях, исключенных из перечня** (пункт 23). Комитет согласился с рекомендацией об удалении из веб-сайта Комитета списка имен и названий, исключенных из перечня, однако члены Комитета подчеркнули, что Секретариату следует сохранить всю соответствующую информацию об исключенных из перечня лицах и организациях в своих архивах.

9. **Обзор всех позиций в соответствии с пунктом 26 резолюции 1822 (2008)** (пункт 24). Комитет разделяет мнение о том, что в результате проведенного им обзора всех имен и названий, внесенных в сводный перечень до 30 июня 2008 года, была получена новая информация о фигурирующих в нем физических и юридических лицах, что позволило улучшить качество перечня. В этой связи Комитет хотел бы напомнить о том, что в рамках проводимого им в соответствии с пунктом 25 резолюции 1822 (2008) обзора сводного перечня он запрашивает у государства/государств гражданства или проживания и государства/государств, предложивших включить в перечень, информацию о местонахождении стороны, ее статусе и деятельности. Комитет согласился с тем, что для дальнейшего совершенствования перечня ему следует при проведении ежегодного обзора в соответствии с пунктом 26 резолюции 1822 (2008) и пунктом 32 резолюции 1904 (2009) по возможности запрашивать информацию о любых дополнительных мерах, принятых в целях недопущения поддержки терроризма фигурирующими в перечне лицами и организациями.

10. **Организации с указанным адресом** (пункт 26). Комитет согласился с тем, что при проверке данных по организациям, сведения о которых в сводном перечне включают также адрес, он будет просить Группу по наблюдению выяснить у соответствующего государства/государств, функционирует ли еще эта организация, и если нет, то имеются ли у нее какие-либо замороженные активы. Комитет согласился рассмотреть возможный порядок действий в связи с нарушением такой новой информации в свете последующих обзоров сводного перечня.

11. **Резюме с изложением оснований для включения в перечень** (пункт 28). Рекомендация Группы о том, что Комитету следует разместить резюме с изложением оснований для включения в список на своем веб-сайте одновременно с добавлением имени или названия в сводный перечень, полностью отражена в пункте 14 резолюции 1904 (2009).

12. **Улучшение качества информации, включаемой в резюме с изложением оснований** (пункт 29). В Комитете был достигнут широкий консенсус относительно необходимости поиска дополнительной соответствующей информации по включенным в перечень лицам и организациям с привлечением более широкого круга государств. Комитет также напоминает о том, что он систематически запрашивает такую дополнительную информацию у государств гражд-

данства и проживания в рамках постоянного обзора сводного перечня, проводимого им в соответствии с пунктом 25 резолюции 1822 (2008), и он будет учитывать эту рекомендацию при проведении ежегодного обзора, предусмотренного пунктом 32 резолюции 1904 (2009). В этой связи Комитет хотел бы сослаться на пункты 15 и 16 резолюции 1904 (2009). В пункте 15 Совет рекомендует государствам-членам и соответствующим международным организациям информировать Комитет обо всех соответствующих судебных решениях и разбирательствах, с тем чтобы Комитет мог учитывать их при проведении обзора ... обновленных резюме с изложением оснований для включения в перечень». В пункте 16 Совет призывает «всех членов Комитета и Группы по наблюдению делиться с Комитетом любой информацией, которой они могут располагать, относительно поступившей от государства-члена просьбы о включении в перечень ...», с тем чтобы эта информация послужила дополнительным материалом «для резюме с изложением оснований для включения в перечень».

III. Замораживание активов

13. В связи с рекомендованной Группой по наблюдению выплатой выкупа включенным в перечень лицам и организациям (пункт 60) Комитет хотел бы сослаться на пункт 5 резолюции 1904 (2009), в которой Совет подтвердил, что требования, изложенные в пункте 1(а) этой резолюции, применяются также по отношению к уплате выкупа лицам, группам, предприятиям или организациям, фигурирующим в сводном перечне.

IV. Запрет на поездки

14. **Важная роль частного сектора** (пункты 72 и 73). Группа по наблюдению выразила мнение о том, что эффективность запрета на поездки можно было бы повысить путем привлечения частного сектора, в частности авиакомпаний, как это было в ситуации с замораживанием активов. В этой связи Комитет хотел бы подчеркнуть, что главную ответственность за предотвращение несанкционированных поездок того или иного лица, включенного в перечень, несут государства. Вместе с тем Комитет не считает целесообразным предлагать государствам привлекать внимание авиакомпаний к факту существования перечня и в этой связи просил Группу по наблюдению помочь распространить информацию на этот счет.

V. Эмбарго в отношении оружия

15. **Сфера действия эмбарго в отношении оружия** (пункт 83). Группа по наблюдению рекомендует заострить внимание на том, что эмбарго в отношении оружия распространяется на предоставление персонала и учебной подготовки включенным в перечень лицам и организациям и что эмбарго в отношении оружия обязывает государства не допускать, чтобы их граждане получали подготовку со стороны включенных в перечень лиц и организаций. В этом контексте Комитет хотел бы вновь подчеркнуть необходимость полного осуществления эмбарго в отношении оружия и заявить, что он будет и впредь прилагать максимум усилий к тому, чтобы информировать государства о всей сфере при-

менения этого положения. Комитет хотел бы также рекомендовать государствам ознакомиться с документом с объяснением терминов по проблематике эмбарго в отношении оружия, который размещен на веб-сайте Комитета (www.un.org/sc/committees/1267/usefulpapers).

16. **Улучшение сотрудничества с международными организациями** (пункт 84). Комитет согласился изучить, применяя индивидуальный подход, возможность улучшения сотрудничества с соответствующими международными организациями в интересах выполнения своего мандата и содействия осуществлению соответствующих мер, утвержденных Советом.

VI. Деятельность Группы по наблюдению

17. **Порядок взаимодействия между Советом Безопасности и Международной организацией уголовной полиции (Интерпол)** (пункт 91). Комитет с удовлетворением отмечает, что в результате проведенного в 2009 году обмена информацией между Группой по наблюдению и Интерполом был уточнен сводный перечень и повысилась значимость специальных уведомлений Интерпола/Совета Безопасности. Комитет согласен с тем, что необходимо максимально сократить промежуток времени между принятием решения Комитета о включении в перечень того или иного физического или юридического лица и направлением соответствующего специального уведомления. В этой связи Комитет обратился к Секретариату с просьбой разработать во взаимодействии с Интерполом конкретные процедуры дальнейшего взаимодействия в рамках, определенных в заключенной в октябре 2009 года дополнительной договоренности между Организацией Объединенных Наций и Интерполом в отношении комитетов Совета Безопасности по санкциям, для рассмотрения Комитетом.

VII. Представление докладов государствами-членами

18. **Доклады, представляемые во исполнение резолюции 1455 (2003)** (пункт 93). Комитет согласился с рекомендацией сосредоточить усилия на получении непредставленных в срок докладов, предусмотренных резолюцией 1455 (2003).

VIII. Заключение

19. Комитет хотел бы выразить признательность Группе по наблюдению за ее десятый доклад и содержащиеся в нем ценные рекомендации. Комитет хотел бы подчеркнуть особую важность этих рекомендаций, многие из которых вошли в резолюцию 1904 (2009).